

II

(Akty o charakterze nieustawodawczym)

UMOWY MIĘDZYNARODOWE

DECYZJA RADY

z dnia 10 maja 2010 r.

w sprawie podpisania i tymczasowego stosowania Porozumienia genewskiego w sprawie handlu bananami pomiędzy Unią Europejską a Brazylią, Kolumbią, Kostaryką, Ekwadorem, Gwatemalą, Hondurasem, Meksykiem, Nikaraguą, Panamą, Peru i Wenezuelą oraz Porozumienia w sprawie handlu bananami pomiędzy Unią Europejską a Stanami Zjednoczonymi Ameryki

(2010/314/UE)

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 207 ust. 4 akapit pierwszy w związku z art. 218 ust. 5,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Komisja osiągnęła porozumienia z Ekwadorem i Stanami Zjednoczonymi Ameryki odpowiednio w dniach 11 kwietnia 2001 r. i 30 kwietnia 2001 r. („porozumienia”), w których określono środki rozwiązania sporów wniesionych przez te państwa na forum Światowej Organizacji Handlu (WTO) w odniesieniu do traktowania taryfowego bananów przywożonych do Unii. Porozumienia te przewidywały wprowadzenie systemu wyłącznie taryfowego w odniesieniu do przywozu bananów. W tym celu dnia 12 lipca 2004 r. Rada upoważniła Komisję do wynegocjowania zmian należnej taryfy celnej w celu wprowadzenia systemu wyłącznie taryfowego w odniesieniu do bananów przewidzianych na liście koncesyjnej UE na mocy art. XXVIII Układu ogólnego w sprawie tariff celnych i handlu z 1994 r. („GATT z 1994 r.”).
- (2) Rada upoważniła Komisję do rozpoczęcia negocjacji na mocy art. XXIV ust. 6 GATT z 1994 r. w trakcie przystąpienia Republiki Czeskiej, Estonii, Cypru, Łotwy, Litwy, Węgier, Malty, Polski, Słowenii, Słowacji oraz Bułgarii i Rumunii do Unii Europejskiej, odpowiednio w dniu 22 marca 2004 r. oraz w dniu 29 stycznia 2007 r.
- (3) Negocjacje zakończyły się pomyślnie w dniu 15 grudnia 2009 r. parafovaniem Porozumienia genewskiego w sprawie handlu bananami z Brazylią, Kolumbią, Kostaryką, Ekwadorem, Gwatemalą, Hondurasem, Meksykiem, Nikaraguą, Panamą, Peru i Wenezuelą („porozumienie genewskie”) oraz Porozumienia w sprawie handlu bananami ze Stanami Zjednoczonymi Ameryki („porozumienie UE/USA”).
- (4) Porozumienia wynegocjowane przez Komisję odpowiadają oczekiwaniom zainteresowanych krajów zgodnie z art. XXIV ust. 6 i art. XXVIII GATT z 1994 r. Ponadto wdrażają one porozumienia, czyniąc obowiązującym system wyłącznie taryfowy, a także określają właściwe rozwiązanie wszystkich nierozstrzygniętych sporów dotyczących traktowania taryfowego bananów, które w związku z tym powinny być formalnie rozstrzygnięte.
- (5) Obydwa wymienione porozumienia powinny zostać podpisane w imieniu Unii, z zastrzeżeniem ich późniejszego zawarcia.
- (6) Mając na uwadze potrzebę szybkiego wdrożenia pierwszych cięć taryfy celnej oraz aby zapobiec dalszemu trwaniu nierozstrzygniętych sporów, a także aby zagwarantować, że ostateczne zobowiązania Unii w zakresie dostępu do rynku dla bananów, w ramach kolejnych zakończonych powodzeniem wielostronnych negocjacji WTO w sprawie dostępu do rynku dla produktów rolnych, nie przekroczą zobowiązań przewidzianych w pkt 3, 6 i 7 porozumienia genewskiego oraz pkt 2, pkt 3 lit. a) i b) porozumienia UE/USA, obydwie porozumienia powinny być stosowane tymczasowo, zgodnie z, odpowiednio, pkt 8 lit. b) porozumienia genewskiego oraz pkt 6 porozumienia UE/USA, od daty podpisania każdego porozumienia do czasu ich wejścia w życie,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Przewodniczący Rady zostaje niniejszym upoważniony do wyznaczenia osoby lub osób umocowanych do podpisania w imieniu Unii następujących porozumień:

- a) Porozumienia genewskiego w sprawie handlu bananami pomiędzy Unią Europejską a Brazylią, Kolumbią, Kostaryką, Ekwadorem, Gwatemalą, Hondurasem, Meksykiem, Nikaraguą, Panamą, Peru i Wenezuelą („porozumienia genewskiego”);
- b) Porozumienia w sprawie handlu bananami pomiędzy Unią Europejską a Stanami Zjednoczonymi Ameryki („porozumienia UE/USA”).

Teksty tych porozumień dołącza się do niniejszej decyzji.

Artykuł 2

1. Punkty 3, 6 i 7 porozumienia genewskiego stosuje się tymczasowo, zgodnie z jego pkt 8 lit. b), od daty podpisania tego porozumienia do czasu jego wejścia w życie.
2. Punkt 2, pkt 3 lit. a) i b) porozumienia EU/USA stosuje się tymczasowo, zgodnie z jego pkt 6, od daty podpisania tego porozumienia do czasu jego wejścia w życie.

Artykuł 3

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia.

Sporządzono w Brukseli dnia 10 maja 2010 r.

W imieniu Rady
C. ASHTON
Przewodniczący